

Zprávy funkcionárov byly jednohlasne schválené a na návrh revizorov udelené im absolútórium.

Prevedené volby výboru na budúci rok a zvolení: pp. dr. Vladimír Fajnor, predseda súdnej tabule, bývalý min. unif. predseom, dr. Karol Laštovka, dekan univerzity Komenského I. miestopredseda a dr. Emil Stodola, pravotár II. miestopredsedom, a do výboru pp. dr. Augustín Rath, rektor univ. Komenského, Jaroslav Vojtišek, predseda sedrie v Bratislave, dr. Juraj Štolla, vedúci štátny zástupca v Bratislave, dr. Jaroslav mezník, odborový radca min. s pl. mocou, dr. Milan Ivanka, pravotár a dr. Cyríl Bařinka, pravotár, za náhradníkov, dr. Bohuš Tomsa, univerzit. prof., dr. Otakar Viták, fin. radca gen. finanč. prokuratúry, dr. Alojz Sedlák, sedriál. sudca.

Za revizórov: dr. Ján Gašperik, hlavný prednosta riad. št. železníc, dr. Ján Galla, pravotár a dr. Joz. Maděrič, pravotár.

Členské príspevky na rok 1922 stanovené pre členov v Bratislave obnosom 60 Kčs a mimo Bratislavu 20 Kčs. Členovia budú okrem toho platiť predplatné na »Právny Obzor«.

Na voľných návrhoch usnesené: sriadiť v nových spolkových miestnostiach stálu čítárňu, knihovňu a klubovňu, zavolať toho roku III. sjazd právnikov so Slovenska, poďakovať pravotárskej komore v Turčianskom Sv. Martine za láskavé požičanie spolkového zariadenia a toto od pravotárskej komory odkúpiť.

K valnému shromaždeniu došly pozdravné dopisy pp. dra Al. Bašky, slúž. v Leviciach a dra Kořistu, žup. podn. v Rim. Sobote.

Osobne sa zúčastnili i členovia z vidieku medzi nimi zvlášte pp. dr. Karol Štúr, pravotár v Trenčíne, dr. Karol Bernhard, okr. s. v Sečovciach a Cyrill Svoboda, mešťanosta v Trenčíne.

Literatúra.

Právnický terminologický slovník. I. Část maďarsko-slovenská. Sestavil Dr. Vladimír Fajnor, predseda soudní tabule v Bratislavě a Dr. Adolf Záturecký, rada Nejvyššího soudu v Brně za spolupůsobení terminologického odboru Matice Slovenské. — Vydala Matice Slovenská v Turč. Sv. Martině.

Po dlhém toužebném očekávání vyšel konečně I. díl právnické terminologie slovenské. — V mladičském vědeckém světě slovenském každá nová odborná knížka jest hotovou událostí. Terminologie jest událostí tím větší, poněvadž jde tu vždy ještě o zakladatelskou práci v právnickém životě. Co dosud po této stránce bylo podniknuto, bylo zajisté velice záslužné, avšak nemělo za sebou oně autorské a vydavatelské autority, kterou se honosí vydání Matice Slovenské.

Knížka obsahuje na 170 stránkách asi 12.000 maďarských termínů právnických s přílehlavou slovenskou interpretací. Slovenské termíny, jak autoři v doslovu knížky uvádějí: »... neodchylují se bez nevyhnutné potřeby od vžitě a vytríbené terminologie české...«, majíce stále na zřeteli, aby slovenská terminologie právnická mohla se státi společným kulturním majetkem československým. — Matice Slovenská sděluje, že vydání toto bude také úředně doporučeno k všeobecnému užívání.

Autoři počali s vydáváním části maďarsko-slovenské jakožto v praktickém životě pro dnešek na Slovensku nejpotřebnější, neboť nelze zapomínati, že obrovská většina právníků, působících dnes na Slovensku, vyšla ze škol maďarských a že jiné než maďarské terminologie vůbec neznala.

Po zavedení úředního jazyka slovenského (bohužel dosud neúplném) začali »slovenští« právníci překotně vyráběti právnické výrazy nejdobrodružnějších tvarů. Převážná většina bývalých zákonů uherských platí dosud na Slovensku a v Podkarpatské Rusi a tak

bylo zajisté nezbytně nutno postarati se o správné přeslovenštění maďarské terminologie, vyrostší ze zákonů uherských.

Máme za to, že právnícká terminologie slovenská bude postupně opouštěti základnu právní terminologie maďarské při nejmenším tím tempem, jakým bude postupovati vytváření nového společného práva československého s jeho přirozeným důsledkem: obnovenou právníckou terminologií společnou, československou.

Doufáme, že II. díl (slovensko-maďarský) nedá na sebe dlouho čekati.

Knížka jest k dostání u Matice Slovenské a ve všech knihkupeckých závodech československých. — Cena knížky se neudává. Bude prý kolem 30 Kčs. —a.

»**Csehszlovák jog**« (t. j. československé právo). Vychází v Košicích týdně na osmi stranách za redakce Dra Hugona Tánzera a zpracovává československé právo jazykem maďarským. Formou a zpracováním přidružuje se asi způsobu budapeštských týdníků právnických z dob předválečných. Přihlíží však více k potřebám praktických právníků na Slovensku, neovládajících sdostatek jazyk československý a tak odkázaných na obeznamování s běžnou materií právníckou v listě maďarském, jakým jest Cs. jog.

Jakmile se započne s vydáváním maďarského úředního překladu »Sbíanky zák. a nar.« pozbuďte Cs. jog valné části svých dosa- vadních úkolů.

Pro dnešek nelze upíratí tomuto podnikání jistého oprávnění. Jest ovšem otázkou, zda-li by se právníkům, odkázaným z nedosta- tečné znalosti jazyka státního na list maďarský, neposloužilo lépe vydáváním **slovenského právního týdníku** stejného obsahu s **pří- padnými maďarskými vysvětlivkami**. Byla by tím zajisté poskytnuta další vhodná příležitost právníkům maďarského vzdělání, neznalým jazyka slovenského, ku rychlému a důkladnému doplnění znalosti státního jazyka. —a.

Právník č. 11. Herrritt gen. adv.: »Protí pretížení Nejvyššího soudu zrušovacího a generální prokuratury stížnostmi«; Dr. J. Sedláček: »Přejímání zabrané půdy státem dle zák. náhradového«; Dr. J. Zelenka: »Terror«. Judikatura č. 2. Dr. Jos. Moník: »Útraty soukromého účastníka«. Dr. V. Hora: »K otázce jazykového práva cizozemců v Československé republice«.

Soudcovské listy: č. 12. Dr. Malý: »Reforma francouzského soud- nictva«. Dr. Rous: »K § 398 c. s. ř. před soudem okresním«. K. Krha: »Reciprocita«. Dr. A. Růžek: »Musí dle z. č. 313/1921 sb. z. a n. nový pachtýř zemědel. poz. ustoupiti starému, který uplatnil své právo na obnovu pachtu«. **Č. 1./1922.** Univ. prof. Dr. V. Hora: »O významu říze- ní sporu soudcem«. Vážné otřesy v judikatuře. Pres. kraj. s. Šimeček: »O lidových soudech lichevních«. Dr. J. Zelinka: »Nové směry ve vý- kladu přemrštěné ceny«. R. v. z. s. Dr. Grešl: »O právní podstatě ná- mitky, že rozsouditi spor přísluší soudu rozhodčímu«. Beck, Litomě- řice: »Úvaha o úlevě v soudnitví«. Pres. dr. Malý: »Reforma při roč- ním kvalifikovaní«. Dr. Drbohlav: »Zatímní návrh obecné části tr. zákona«. R. z. s. Lacina: »Jest neoprávněný rybolov ve veřejných ře- kách soudně trestný«. Národnostní poměry u brněnských soudů. K. Krha: »Pojištění proti syndikátním ručení«.

Česká advokacie: č. 10. Dr. B. Mahler: „O bursovním soudnictví“. Dr. E. Polan: „O pensijním pojištění advokátů“. **Č. 1/1922.** Dr. B. Klineberger: »Návrh čs. tr. zákona«. Judikatura.

Knihy redakci zaslané:

Prof. Dr. Jos. Drachovsky: „Československé účetnictví státní“. Páté opravené a doplněné vydání. Vydali Bursík a Kohout knihkupci v Praze.

Č. 1. roč. 1922. Prof. A. Mířička: „Osnova čs. z. trestného.“ Dr. J. Čapek: »O smlouvě zajišťovací«. Judikatura.